

ДЕТИ-БИЛИНГВЫ: ВИДЫ, УСЛОВИЯ И МЕТОДЫ ВОСПИТАНИЯ

В. И. МакКомб, С. Ю. Аксёнчиков-Бирюков

Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины

Гомель, Беларусь

E-mail: mscombevaleriya@gmail.com

Данная статья посвящена описанию особенностей воспитания ранних билингвов в целях их подготовки к будущей профессиональной деятельности. В статье рас-

смаатриваются когни-тивныe преимущества детей-билингвов и применение этих преимуществ в профессиональ-ной сфере деятельности.

Ключевые слова: язык, билингвы, профессиональная деятельность, билингвизм, мозг, воспи-тание, родители.

В современном мире, где границы между различными культурами стирают-ся, и где конкуренция в профессиональной сфере только растет, всё чаще уделя-ется внимание вопросу о том, какие навыки наиболее востребованы в професси-ональной сфере деятельности. Билингвизм – это то звено, которое способствует объединению мира, устраняет коммуникативный барьер в межкультурной ком-муникации и является преимуществом в профессиональной сфере деятельности.

Для того, чтобы лучше понимать условия и методы воспитания билингвов, необходимо указать их виды. К этому вопросу Х. Моради подошел, выделяя та-кие критерии как возраст освоения языка, синхронность или последовательность освоения, а также степень владения этими двумя языками. Так он охарактеризо-вал и определил их в следующие категории: ранние, поздние, синхронные, последовательные, сбалансированные и доминантные. Билингвы, которые освоили два языка до критического периода, называются ранними; билингвы, которые освоили второй язык в подростковом или взрослом возрасте, называются позд-ними. Ранние билингвы дополнительно подразделяются на синхронных и после-довательных. В случае если ребёнок изучает параллельно два языка с раннего детства, он является синхронным билингвом». В случае если ребёнок изучает сначала один язык, и спустя некоторое время начинает осваивать второй, он определяется как последовательный билингв. Билингвы, владеющими обоими языками в равной степени, называются сбалансированными, а те, у которых один язык более развит другого – доминантными [1, с. 148-149].

По мнению Харенкова А. В., осваивать второй язык лучше начинать с ранне-го детства. «Чем раньше ребёнок начнёт усваивать второй язык, тем больше у него шансов владеть языком в полном объеме» [2, с. 162]. А. В. Харенкова так-же описала некоторые условия и методы воспитания ранних билингвов. Она вы-деляет следующие случаи: иногда родители говорят на двух языках одновремен-но и смешивают два языка в своей речи, что приводит к тому, что ребёнок осва-ивает два языка с раннего детства; иногда родители общаются в семье на одном языке, но проживают с ребенком на территории страны, где в речевой среде не используется родной язык родителей, и в таких случаях ребёнок осваивает не только родной язык родителей у себя дома, но и дополнительно язык своей новой географической среды. Также

она выделяет те случаи, в которых родители заинтересованы в речевом развитии своего ребёнка, и она описывает методы, которыми они пользуются, такие как: самостоятельное обучение ребёнка двум языкам с помощью различных средств (методики, приглашение няней-носителей другого языка, погружение в языковую среду), если родители сами говорят на одном языке; или, в случае если родители говорят на разных языках, обучение ребенка по принципу «один родитель – один язык» [2, с. 161-162].

Принцип один родитель – один язык – это метод воспитания для обеспечения развития билингвизма у детей, при котором с раннего детства один из родителей разговаривает с ребёнком на одном языке, а второй – на другом. Однако ранее проведенное исследование доказало «его нераспространенность в этой группе населения» [3, с. 208]. Под упомянутой группой населения понимаются ранние билингвы из Канады и Беларуси, участвовавших в опросе по определению родного языка у ранних билингвов, среди которых редко встречался данный принцип воспитания в детстве. Требуется дальнейшее исследование данного принципа для оценки его качества при воспитании детей-билингвов.

Вышеперечисленные условия и методы воспитания раннего билингва на этом списке не ограничиваются; они многочисленны и разнообразны. Однако всех их объединяет одно условие, которое мы не можем не упомянуть, и это то, что воспитание раннего билингва предполагает определенные возрастные ограничения, часто упомянутую в литературе как возрастной период до критического периода. По мнению А. Хофбауэра вторым языком следует считать тот язык, который изучается после начала полового созревания [4, с. 13], а А. Н. Шовгенин уточняет, что точные рамки этого периода – возраст двенадцати-тринадцати лет, поскольку в этом возрасте человек уже невольно воспринимает и изучает другой язык через призму своего родного языка. Только в обратном случае, если ребёнок осваивает два языка с раннего детства, «можно говорить о нескольких первых языках» [5, с. 2].

Имея понимание видов, условий и методов воспитания ранних билингвов допустимо дальше установить какими преимуществами обладают билингвы в профессиональной сфере деятельности. И. С. Башкова и И. Г. Овчинникова утверждают, что «билингвизм востребован и социально аттрактивен» и, что именно он «играет существенную роль в социальной адаптации в полиязыковом и поликультурном обществе» [6, с. 55].

В дополнение к этому исследование Иванова В. В. доказывает, что «билингвизм является одним из факторов, который часто влияет на

эффективность в профессиональной деятельности в сторону ее повышения» [7, с. 220]. Его исследование показало, что билингвизм – это тот ключ, который способствует решению проблемы языкового барьера в межкультурной коммуникации. Кроме того В. В. Иванову удалось отметить, что коллектив, участвовавший в его опросе и состоящий из билингвов «является, в целом, более доволен условиями труда, чаще проводит совместный досуг вместе и более эффективен в своей деятельности» [7, с. 224]. Результаты его исследования утверждают, что билингвизм – это полезный навык в профессиональных коллективах, который внедряет человеку больше надежды на свое профессиональное будущее и способствует большей эффективности в его профессиональной деятельности.

Эти выводы подкрепляются недавним исследованием на тему того, как билингвизм влияет на мозг, проведенным учеными из Монреальского неврологического института при Университете Макгилла, Университета Оттавы и Университета Сарагосы. Данное исследование показало, что ранние билингвы отличаются от поздних билингвов и монолингвов улучшенной когнитивной функцией, повышенной глобальной эффективностью мозга, повышенной адаптивностью мозга (нейропластичностью) и потенциальной защитой от когнитивного спада. Повышенная глобальная эффективность позволяет билингвам лучше интегрировать информацию между разными областями мозга. Улучшенная когнитивная функция затрагивает те области мозга, которые отвечают за принятие решений, планирование, внимание, память и исполнительные функции. Повышенная нейропластичность позволяет мозгу эффективнее обрабатывать информацию, решать проблемы, работать в режиме многозадачности и быстрее обучаться. Потенциальная защита от когнитивного спада возникает благодаря усиленной связи мозга билингва. [8, с. 1-5] На наш взгляд все эти следствия раннего билингвизма бесспорно являются преимуществами и способствуют успеху в профессиональной деятельности самого билингва.

Подводя итоги, можно отметить, что билингвы – это вовсе неоднородная категория людей: они бывают ранними, поздними, синхронными, последовательными, сбалансированными и доминантными. Однако ранний билингвизм, который предполагает определенную возрастную категорию, превалирует в отношении целостного владения языком. Условия и методы воспитания ранних билингвов разнообразны и неограниченны.

Билингвизм, несомненно, способствует большему успеху в профессиональной деятельности, придавая индивидууму такие качества, как улучшенную когнитивную функцию, повышенную глобальную эф-

фективность мозга, повышенную адаптивность мозга и потенциальную защиту от когнитивного спада. А данные преимущества выделяют билингвов на фоне других сотрудников, и являются тем, что поможет преодолеть коммуникативный барьер в профессиональной сфере деятельности человека.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Moradi, H. An Investigation through Different Types of Bilinguals and Bilingualism / H. Mora-di // International Journal of Humanities and Social Sciences. – 2014. – Vol. 1, iss. 2. – P. 147–154.
2. Харенкова, А. В. Анализ особенности речевого развития детей билингвов // А. В. Харенкова // Проблемы современного образования. 2013. – №2. – С. 160–167.
3. МакКомб, В. И. Определение родного языка у ранних билингвов / В. И. МакКомб ; науч. рук. Л. А. Лещенко // Творчество молодых, 2024 : сборник научных работ студентов, магистрантов и аспирантов. В 3 ч. / редкол.: Р.В. Бородич [и др.] ; М-во образования Республики Беларусь, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2024. – Ч. 3. – С. 208-210.
4. Hofbauer A. Sprachliche Interferenzen bei Russischstämmigen der zweiten Generation / A. Hofbauer. – Wien, 1999.
5. Шовгенин А. Н. К вопросу разграничения понятий «родной язык», «первый язык», «второй язык», «неродной язык» в социолингвистических исследованиях / А. Н. Шовгенин // Russian Linguistic Bulletin. – 2023. – №8. – С. 4.
6. Башкова И. С. Нейропсихологическая характеристика билингвизма / И. С. Башкова, И. Г. Овчинникова // Вопросы психолингвистики. – 2013. – №17. – С. 52-69.
7. Иванов В. В. Влияние билингвизма на эффективность деятельности трудового коллектива / В. В. Иванов ; науч. рук. Е. Н. Поскачина // Современный ученый ; Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова. – 2022. – №6. – С. 220-225.
8. Gracia-Tabuenca Z. Enhanced efficiency in the bilingual brain through the inter-hemispheric cortico-cerebellar pathway in early second language acquisition / Z. Gracia-Tabuenca [et al.] // Communications Biology 7, 1298 (2024). – P. 1–8.

BILINGUAL CHILDREN: THEIR TYPES, THE CIRCUMSTANCES AND METHODS OF THEIR UPBRINGING

V. I. McCombe, S. Yu. Aksyonchikov-Biryukov

Gomel State Technical University named after Fr. Skorina

Gomel, The Republic of Belarus

E-mail: burakova_75@bk.ru

This paper is dedicated to describing the types of early bilinguals, as well as the circumstances and the methods used in raising early bilinguals as a means for preparation for their future occupation. The types of cognitive advantages seen in early bilinguals and the use of these advantages in professional occupations are addressed in this paper.

Keywords: language, bilinguals, occupation, bilingualism, brain, upbringing, parents.